

DIRECTRICES PARA UN INFORME VOLUNTARIO RELATIVO A LA APLICACIÓN DE UN PROGRAMA DE TRABAJO AMPLIADO SOBRE DIVERSIDAD BIOLÓGICA FORESTAL

Se ha elaborado el siguiente formato para la preparación de un informe voluntario relativo a la aplicación del programa de trabajo ampliado sobre diversidad biológica forestal, como se requería en el párrafo 27 de la Decisión VI/22.

Figuran en él una serie de preguntas basadas en 27 objetivos identificados en el programa de trabajo ampliado anexo a la Decisión VI/22, que se formulan a las Partes. Las respuestas a esas preguntas ayudarán a las Partes contratantes a examinar la medida en que están aplicando con éxito el programa de trabajo sobre diversidad biológica forestal, así como las disposiciones del Convenio en general. Asistirán también a la Conferencia de las Partes al proporcionar más orientaciones sobre los medios y modos de aplicar ese programa de trabajo y, más ampliamente, ese objetivo del Convenio. La redacción de las preguntas se ajusta lo más posible al texto de la decisión y de su anexo.

Como se requiere en el párrafo 27 de la Decisión VI/22, se pide a las Partes que suministren información con respecto a medidas prioritarias para aplicar el programa de trabajo ampliado, los éxitos logrados en su aplicación y los impedimentos para la aplicación. De modo que, al formular más comentarios o información adicional, se pide a las Partes que concentren sus comentarios o la información en torno a los requisitos mencionados.

Para asistir en el examen y síntesis de la información en los informes, se solicita a quienes elaboren las respuestas asegurarse de que la información adicional presentada corresponda estrictamente a la cuestión precedente y sea lo más sucinta posible. No existe ningún límite fijado con respecto a la longitud, pero se prevé que las Partes podrán aportar información suficiente y útil en unas pocas páginas.

La información suministrada por las Partes contratantes no se utilizará para calificar el desempeño ni para comparar de algún otro modo la aplicación entre las distintas Partes contratantes.

Se invita a las Partes contratantes a comunicar toda otra información pertinente para la aplicación de este programa de trabajo que no haya sido prevista en este formulario. El Secretario Ejecutivo recibirá también con beneplácito todo comentario sobre la conveniencia de este formato y toda otra recomendación sobre el modo en que puedan mejorarse estas directrices para la notificación.

Se recomienda que las Partes contratantes comprometan a una amplia gama de interesados directos en la preparación del informe, con el fin de asegurar un enfoque participativo y transparente en su elaboración. Se prevé una casilla en la cual se identificará a los grupos que hayan intervenido.

Se solicita a las Partes contratantes que presenten su informe voluntario relativo a la aplicación del programa de trabajo sobre diversidad biológica forestal, en este formato, al Secretario Ejecutivo antes del 30 de septiembre de 2003. Se pide también a las Partes que presenten un ejemplar original firmado por correo y una copia electrónica (preferiblemente en Word) por correo electrónico.

Se puede consultar una versión electrónica del presente documento en el sitio web del Convenio: <http://www.biodiv.org>.

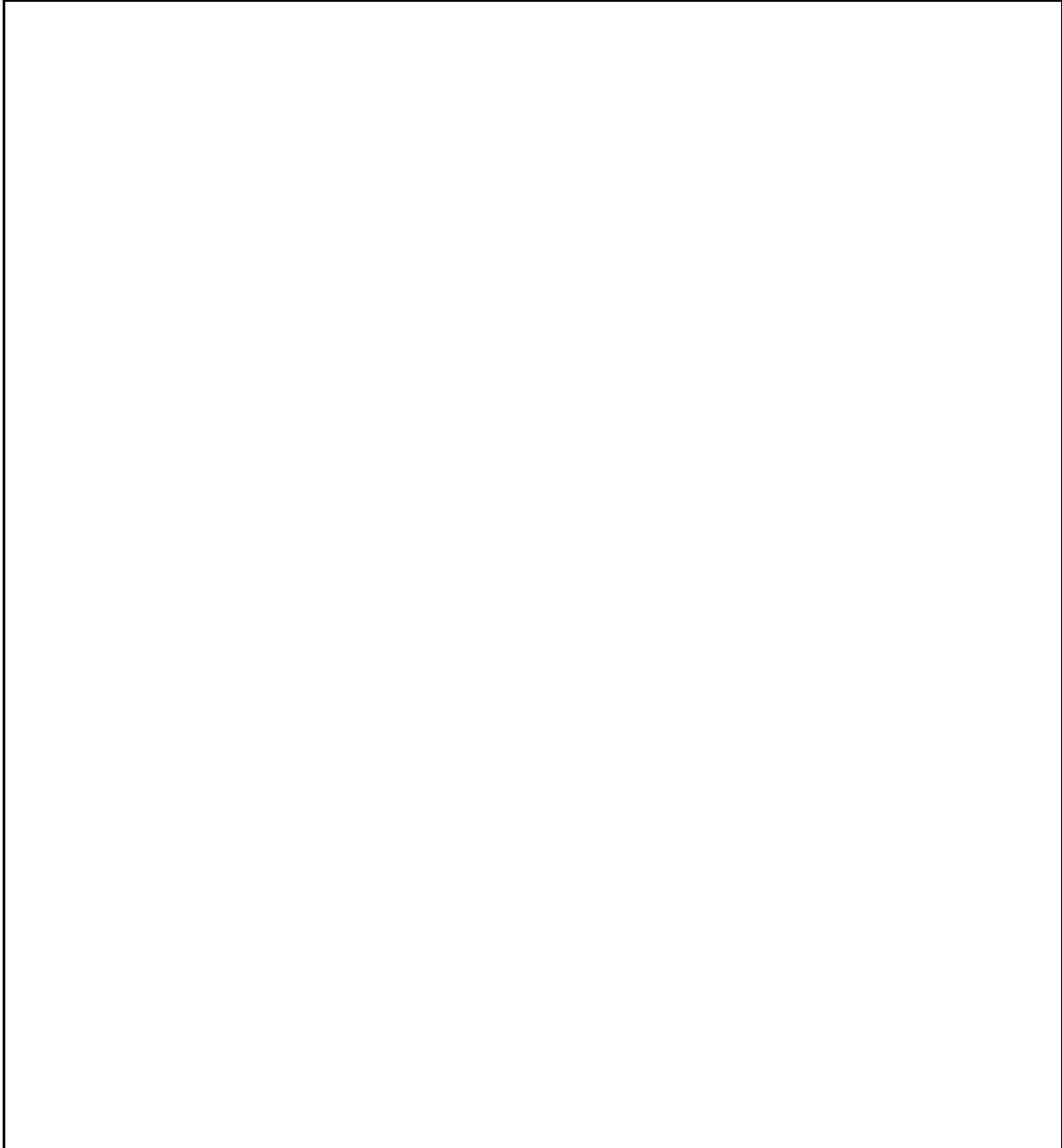
Los informes voluntarios completados y cualquier comentario deberían remitirse a:

Secretario Ejecutivo
Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica
Centro de Comercio Mundial
393 St.Jacques Street West, Suite 300
Montreal, Quebec
H2Y 1N9 Canadá
Fax: 1-514-288 6588
Correo electrónico: secretariat@biodiv.org

Se ruega suministrar los siguientes detalles sobre el origen del presente informe.

Parte contratante:	
<i>Centro nacional de coordinación</i>	
Nombre completo de la institución:	
Nombre y cargo del funcionario de contacto:	
Dirección postal:	
Teléfono:	
Fax:	
Correo electrónico:	
<i>Funcionario de contacto para el informe nacional (si es diferente)</i>	
Nombre y cargo del funcionario de contacto:	
Dirección postal:	
Teléfono:	
Fax:	
Correo electrónico:	
<i>Presentación</i>	
Firma del funcionario responsable de presentar el informe nacional:	
Fecha de presentación:	

Se ruega presentar información resumida sobre el proceso mediante el cual se ha preparado este informe, incluso información sobre los tipos de interesados que han participado activamente en su preparación y sobre el material que se ha utilizado como base para el informe.



**INFORME VOLUNTARIO RELATIVO A LA APLICACIÓN DEL PROGRAMA DE TRABAJO
AMPLIADO SOBRE DIVERSIDAD BIOLÓGICA FORESTAL**

**Programa de trabajo ampliado sobre diversidad biológica forestal
Anexo a la Decisión VI/22**

1. ¿Su país ha reconocido metas, objetivos y actividades prioritarios incluidos en el programa de trabajo ampliado para aplicación en el nivel nacional?	
a) no (especifique las razones)	
b) sí (indique una lista de las prioridades reconocidas)	
Otros comentarios sobre el reconocimiento de metas, objetivos y actividades prioritarios	
2. De la lista de prioridades, ¿alguna o todas ellas producen los resultados previstos después de su aplicación (o sea, un éxito)?	
a) no (especifique las razones)	
b) sí (especifique los casos de éxito)	
Otros comentarios sobre los resultados de la aplicación de actividades prioritarias	
3. ¿Hubo algunos desafíos o impedimentos en la aplicación de las actividades prioritarias que podrían haber afectado negativamente sus oportunidades de éxito?	
a) sí (especifique las actividades y los principales desafíos o impedimentos)	
b) no	
Otros comentarios sobre los desafíos o impedimentos para la aplicación de las actividades prioritarias	

4. ¿Colabora su país con otros gobiernos y organizaciones y procesos regionales e internacionales para ejecutar actividades regionales o internacionales en el programa de trabajo ampliado?	
a) no	
b) sí, una colaboración limitada (indique detalles)	
c) sí, una colaboración importante (indique detalles)	
Otros comentarios sobre la colaboración con otros gobiernos y organizaciones y procesos regionales e internacionales para ejecutar actividades regionales o internacionales en el programa de trabajo ampliado	

Elemento 1 del programa: Conservación, utilización sostenible y participación en los beneficios

5. ¿Ha elaborado su país métodos prácticos, directrices y/o indicadores para aplicar el enfoque por ecosistemas en relación con la ordenación forestal sostenible?	
a) no (especifique las razones)	
b) están en preparación métodos, directrices e indicadores pertinentes	
c) se han elaborado algunos métodos, directrices e indicadores (indique detalles)	
d) se ha elaborado un amplio conjunto de métodos, directrices e indicadores (indique detalles)	
Otros comentarios sobre los métodos prácticos, directrices e indicadores para aplicar el enfoque por ecosistemas en relación con la ordenación forestal sostenible	
6. ¿Ha adoptado su país alguna medida para evitar la introducción de especies exóticas invasoras que amenacen los ecosistemas y mitigar sus repercusiones negativas en la diversidad biológica forestal de conformidad con el derecho internacional?	
a) no	
b) están en preparación las medidas pertinentes	
c) sí, se han adoptado algunas medidas (resuma las medidas)	
d) sí, se han adoptado amplias medidas (resuma las medidas)	

Otros comentarios sobre las medidas adoptadas	
7. ¿Ha adoptado su país alguna medida para mitigar las repercusiones de la contaminación en la diversidad biológica forestal?	
a) no	
b) están en estudio	
c) están en preparación las medidas pertinentes	
d) sí, se han adoptado algunas medidas (indique detalles)	
e) sí, se han adoptado amplias medidas (indique detalles)	
Otros comentarios sobre las medidas adoptadas para mitigar las repercusiones de la contaminación en la diversidad biológica forestal	
8. ¿Ha adoptado su país alguna medida para mitigar las repercusiones negativas del cambio climático en la diversidad biológica forestal?	
a) no	
b) están en preparación programas de investigación y vigilancia pertinentes	
c) se han emprendido algunas actividades de investigación y vigilancia, pero no se ha adoptado ninguna medida	
d) sí, se han adoptado algunas medidas (resuma las medidas)	
e) sí, se han adoptado amplias medidas (resuma las medidas)	
Otros comentarios sobre las medidas adoptadas para mitigar las repercusiones negativas del cambio climático en la diversidad biológica forestal	

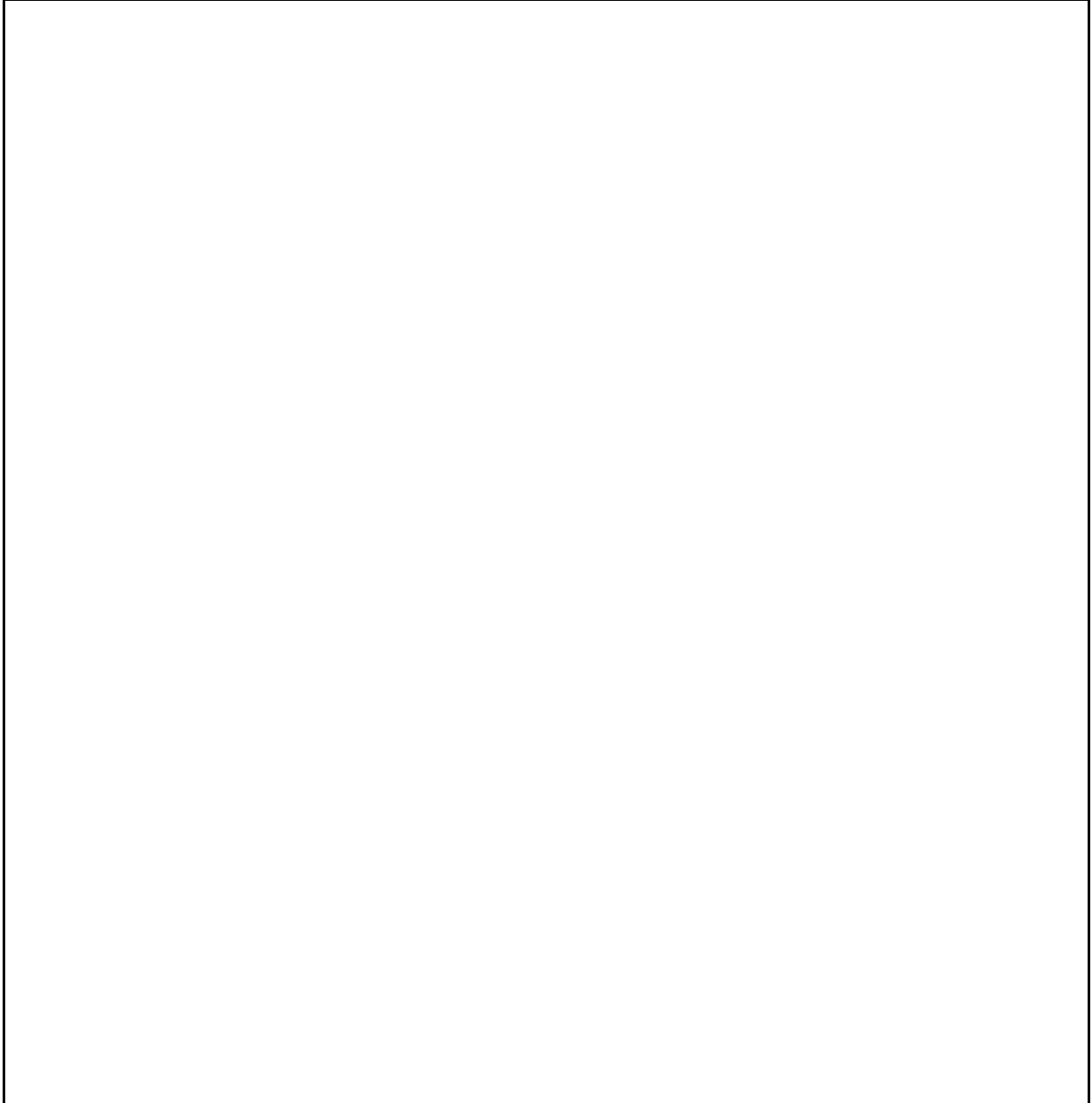
9. ¿Ha adoptado su país alguna medida para evitar y mitigar los efectos adversos de los incendios forestales y la extinción de incendios (cuando el fuego es un agente de perturbación natural)?	
a) no	
b) están en estudio las medidas pertinentes	
c) están en preparación las medidas pertinentes	
d) sí, se han adoptado algunas medidas (especifíquelas)	
e) sí, se están adoptando muchas medidas (especifíquelas)	
Otros comentarios sobre las medidas para evitar y mitigar los efectos adversos de los incendios forestales y la extinción de incendios	
10. ¿Mitiga su país los efectos de la pérdida de perturbaciones naturales necesarias para mantener la diversidad biológica en regiones donde éstas ya no se producen?	
a) no	
b) se vigilan y evalúan continuamente los efectos	
c) se han reconocido medidas posibles	
d) sí, se han adoptado algunas medidas y se están aplicando (indique detalles)	
e) sí, se han adoptado amplias medidas y se están aplicando (indique más detalles)	
Otros comentarios sobre las medidas adoptadas para mitigar los efectos de la pérdida de perturbaciones naturales necesarias para mantener la diversidad biológica en regiones donde éstas ya no se producen	
11. ¿Evita y mitiga su país las pérdidas de diversidad biológica forestal debidas a la fragmentación y conversión a otras utilizaciones de la tierra?	
a) no	
b) se han reconocido medidas posibles	
c) sí, se han adoptado algunas medidas	
d) sí, se han adoptado amplias medidas	

12. ¿Está restaurando su país la diversidad biológica forestal en bosques secundarios degradados y en bosques establecidos en anteriores terrenos forestales y otros paisajes?	
a) no	
b) se han reconocido medidas posibles	
c) sí, se han adoptado algunas medidas en algunas áreas (indique detalles)	
d) sí, se han adoptado amplias medidas en las principales áreas (indique detalles)	
Otros comentarios sobre las medidas para restaurar la diversidad biológica forestal en bosques secundarios degradados y en bosques establecidos en anteriores terrenos forestales y otros paisajes	
13. ¿Fomenta su país prácticas de ordenación forestal que promuevan la conservación de especies endémicas y amenazadas?	
a) no	
b) están en preparación prácticas pertinentes de ordenación forestal	
c) sí, se han adoptado y fomentado algunas prácticas (indique detalles)	
d) sí, se han aplicado algunas prácticas (indique detalles)	
Otros comentarios sobre las prácticas de ordenación forestal que promuevan la conservación de especies endémicas y amenazadas	
14. ¿Asegura su país redes de zonas forestales adecuadas y eficazmente protegidas?	
a) no	
b) se están planificando redes de zonas protegidas	
c) se han establecido algunas zonas protegidas, pero no existen redes	
d) se están configurando algunas redes de zonas protegidas	
e) se han establecido las principales redes de zonas protegidas	
15. ¿Fomenta su país la utilización sostenible de los recursos forestales para mejorar la conservación de la diversidad biológica forestal?	
a) no	
b) están en preparación la política y el programa pertinentes	
c) sí, existen algunas políticas y programas (indique detalles)	
d) sí, existen amplias políticas y programas (indique detalles)	
Otros comentarios sobre las políticas y programas destinados a promover la utilización sostenible de los recursos forestales para mejorar la conservación de la diversidad biológica forestal	

16. ¿Evita su país las pérdidas causadas por la recolección no sostenible de recursos forestales madereros y no madereros?	
a) no	
b) se han reconocido medidas posibles	
c) se han adoptado algunas medidas (indique detalles)	
d) se han adoptado amplias medidas (indique detalles)	
Otros comentarios sobre las medidas para evitar las pérdidas causadas por la recolección no sostenible de recursos forestales madereros y no madereros	
17. ¿Adopta su país alguna medida para facilitar a las comunidades indígenas y locales la elaboración y aplicación de sistemas de ordenación comunitarios de adaptación para conservar y utilizar de modo sostenible la diversidad biológica forestal?	
a) no	
b) no se aplica	
c) están en preparación políticas y programas pertinentes	
d) sí, existen algunas políticas y programas (especifíquelos)	
Otros comentarios sobre las políticas y programas para facilitar a las comunidades indígenas y locales la elaboración y aplicación de sistemas de ordenación comunitarios de adaptación para conservar y utilizar de modo sostenible la diversidad biológica forestal	
18. ¿Ha elaborado su país sistemas y estrategias eficaces y equitativos de información y promovido la aplicación de dichas estrategias para la conservación y la utilización sostenible <i>in situ</i> y <i>ex situ</i> de la diversidad biológica forestal?	
a) no	
b) están en preparación el sistema y la estrategia de información pertinentes	
c) existe un sistema de información pertinente	
d) existen estrategias pertinentes (indique detalles)	
e) existen un sistema y estrategias de información pertinentes (indique detalles)	
Otros comentarios sobre las estrategias para la conservación y la utilización sostenible <i>in situ</i> y <i>ex situ</i> de la diversidad biológica forestal	

19. ¿Fomenta su país la participación justa y equitativa en los beneficios resultantes de la utilización de recursos genéticos forestales y conocimientos tradicionales conexos?	
a) no	
b) están en preparación políticas y programas pertinentes	
c) existen algunas políticas y programas (especifíquelos)	
d) existen amplias políticas y programas (especifíquelos)	
Otros comentarios sobre las políticas y programas para fomentar la participación justa y equitativa en los beneficios resultantes de la utilización de recursos genéticos forestales y conocimientos tradicionales conexos	

*Si su país desea suministrar más información sobre la aplicación de este elemento del programa,
puede utilizar con ese fin el espacio siguiente*

A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying the central portion of the page. It is intended for a country to provide additional information regarding the application of a program element.

Elemento 2 del programa: Entorno institucional y socioeconómico favorable

20. ¿Mejora su país la comprensión de las diversas causas de las pérdidas de diversidad biológica forestal?	
a) no	
b) se procede a un análisis limitado	
c) se procede a un análisis exhaustivo	
d) sí, se han completado algunos análisis y se han dado a conocer los resultados (resuma algunos resultados de esos análisis)	
e) sí, se han completado amplios análisis y se han dado a conocer los resultados (suministre algunos resultados de esos análisis)	
Otros comentarios sobre los análisis de las diversas causas de las pérdidas de diversidad biológica forestal	
21. ¿Ha integrado su país la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica en las políticas y programas forestales y de otros sectores?	
a) no	
b) se encuentra en estudio	
c) sí, se han integrado en las políticas y programas en algunos sectores (indique detalles)	
d) sí, se han integrado en las políticas y programas en los principales sectores (indique detalles)	
Otros comentarios sobre la integración de la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica en las políticas y programas forestales y de otros sectores	
22. ¿Ha elaborado su país buenas prácticas de gobernanza, examinado y revisado y aplicado leyes forestales y relacionadas con los bosques, sistemas de tenencia y planificación, para proporcionar una base sólida para la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica forestal?	
a) no	
b) se procede al examen	
c) se han completado el examen y la revisión	
d) se han elaborado y se aplican algunas buenas prácticas de gobernanza y leyes conexas (indique detalles)	

e) se ha elaborado y se aplica un amplio conjunto de prácticas y leyes (indique detalles)	
Otros comentarios sobre las prácticas y leyes elaboradas y aplicadas para proporcionar una base sólida para la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica forestal	
23. ¿Fomenta su país la observancia de las leyes forestales y presta atención al comercio correspondiente?	
a) no	
b) se procede al examen	
c) se han reconocido medidas posibles	
d) sí, existen algunas medidas para reforzar la observancia de las leyes y prestar atención al comercio correspondiente	
e) sí, existen amplias medidas para reforzar la observancia de las leyes y prestar atención al comercio correspondiente	
24. ¿Corrige su país las deficiencias y distorsiones económicas que conducen a decisiones cuyo resultado es la pérdida de diversidad biológica forestal?	
a) no	
b) se procede al examen	
c) se han reconocido medidas posibles	
d) sí, se han adoptado algunas medidas (indique detalles)	
e) sí, se han adoptado amplias medidas (indique detalles)	
Otros comentarios sobre las medidas adoptadas para corregir las deficiencias y distorsiones económicas cuyo resultado es la pérdida de diversidad biológica forestal	
25. ¿Aumenta su país el apoyo y la comprensión del público del valor de la diversidad biológica forestal y sus bienes y servicios en todos los niveles?	
a) no	
b) están en preparación programas pertinentes	
c) sí, existen algunos programas	
d) sí, existen amplios programas	

*Si su país desea suministrar más información sobre la aplicación de este elemento del programa,
puede utilizar con ese fin el espacio siguiente*

A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying the central portion of the page. It is intended for a country to provide additional information regarding the application of a program element.

Elemento 3 del programa: Conocimientos, evaluación y vigilancia

26. ¿Ha examinado y adoptado su país un sistema de clasificación forestal mínima basado en definiciones forestales armonizadas y aceptadas y teniendo en cuenta elementos clave de la diversidad biológica forestal?	
a) no	
b) se procede al examen	
c) se ha completado el examen	
d) se ha adoptado un sistema de clasificación forestal	
27. ¿Ha elaborado su país sistemas y mapas nacionales de clasificación de ecosistemas utilizando normas y protocolos internacionalmente acordados?	
a) no	
b) se encuentran en las etapas iniciales de elaboración	
c) se encuentran en etapas avanzadas de elaboración	
d) sí, existen sistemas de clasificación	
28. ¿Ha elaborado su país estudios de ecosistemas forestales específicos en zonas prioritarias de conservación y utilización sostenible de la diversidad biológica forestal?	
a) no	
b) se procede al examen	
c) se están planificando estudios pertinentes	
d) se han completado estudios pertinentes (indique detalles)	
e) se dispone de resultados de los estudios pertinentes (indique detalles)	
Otros comentarios sobre los estudios de ecosistemas forestales específicos en zonas prioritarias de conservación y utilización sostenible de la diversidad biológica forestal	
29. ¿Progresan su país en la elaboración y aplicación de criterios e indicadores en los niveles internacional, regional y nacional basados en medidas clave regionales, subregionales y nacionales dentro del marco de la ordenación forestal sostenible?	
a) no	
b) están en preparación programas pertinentes	
c) se han elaborado algunos criterios e indicadores (indique detalles)	
d) se han elaborado amplios indicadores (indique detalles)	
Otros comentarios sobre la elaboración y aplicación de criterios e indicadores	

30. ¿Ha llevado a cabo su país programas básicos de investigación sobre el papel de la diversidad biológica forestal y el funcionamiento de los ecosistemas?	
a) no	
b) están en preparación programas de investigación	
c) sí, se han llevado a cabo algunos programas de investigación	
d) sí, se han llevado a cabo amplios programas de investigación	
31. ¿Aumenta y mejora su país la capacidad técnica en el nivel nacional para vigilar la diversidad biológica forestal, aprovechando las oportunidades que brinda el mecanismo de facilitación del CDB?	
a) no	
b) está en preparación un programa de creación de capacidad	
c) sí, existen algunos programas (indique detalles)	
d) sí, existen amplios programas (indique detalles)	
Otros comentarios sobre los programas para aumentar y mejorar la capacidad técnica en el nivel nacional para vigilar la diversidad biológica forestal	

*Si su país desea suministrar más información sobre la aplicación de este elemento del programa,
puede utilizar con ese fin el espacio siguiente*

